



**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

**CERTIFICATE  
OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES**

Изготовитель  
Manufacturer

**ЗАО "ЭСАБ-СВЭЛ"  
ZAO "ESAB-SVEL"**

Адрес  
Address

*Россия, 198096, г. Санкт-Петербург, ул. Корабельная, 6; факс: +7 (812) 325-37-65  
6 Korabelnaya Str., Saint-Petersburg, 198096, Russia; Fax: +7 (812) 325-37-65*

Сварочные материалы  
Welding consumables

*Флюс сварочный керамический марки ОК Flux 10.71 для применения в составе сочетания  
проволока-флюс  
Agglomerated welding flux trade name OK Flux 10.71 for using in wire-flux combinations*

Первоначальные испытания проведены под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Initial tests have been carried out under technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 07.03523.010 от 26 декабря/December 2007  
Survey Report No. of (дата/date)

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*TU 5929-201-53304740-2007 - одобрены 24.12.2007  
TU 5929-201-53304740-2007 - was approved 24.12.2007*

На основании освидетельствований и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутые сварочные материалы удовлетворяют требованиям правил Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that the welding consumables listed above have been surveyed and tested and thereby meet the requirements of the Russian Maritime Register of Shipping rules.

Область одобрения и технические данные согласно Приложению (на 1 листах).  
Scope of approval and technical data listed in Annex (on 1 pages).

Настоящее Свидетельство с Приложением (на 1 листах) действительно до 26 декабря/December 2012 и подлежит  
This Certificate with Annex (on 1 pages) is valid until 26 декабря/December 2012 (дата/date) and is subject to

ежегодному подтверждению.  
annual confirmation.

Настоящее Свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 26 декабря/December 2007  
Date of issue

№ 07.03524.010  
No.

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



подпись  
signature

Евченко В.И.

(фамилия, инициалы)  
name

**ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА**  
**ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE**

На основании результатов испытаний и освидетельствований действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of tests and survey, the validity of this Certificate is confirmed

до \_\_\_\_\_  
until \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Инженер-инспектор: \_\_\_\_\_  
Surveyor: \_\_\_\_\_

(подпись)  
signature

до \_\_\_\_\_  
until \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Инженер-инспектор: \_\_\_\_\_  
Surveyor: \_\_\_\_\_

(подпись)  
signature

до \_\_\_\_\_  
until \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Инженер-инспектор: \_\_\_\_\_  
Surveyor: \_\_\_\_\_

(подпись)  
signature

до \_\_\_\_\_  
until \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Инженер-инспектор: \_\_\_\_\_  
Surveyor: \_\_\_\_\_

(подпись)  
signature



ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 07.03524.010  
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Область одобрения и технические данные сварочных материалов  
Scope of approval and technical data of welding consumables

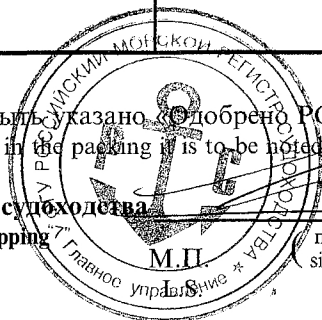
Наименование Type	Марка Brand or trade name	Категория Grade	Положения сварки Welding position	Ток Current	Диаметр, мм Diameter, in mm	Классификация Classification	Примечания Remarks
<i>Сочетание провода-флюс</i>	OK Autrod 12.10 + + OK Flux 10.71	3M	(4)	AC; DC+	2,0 - 6,0	EN 756: S 354 AB S 1	-
	OK Autrod 12.20 + + OK Flux 10.71	3YM	(4)	AC; DC+	2,0 - 5,0	S 384 AB S 2	-
	OK Autrod 12.22 + + OK Flux 10.71	4Y40M	(4)	AC; DC+	1,6 - 5,0	S 384 AB S 2 Si	-
	OK Autrod 12.24 + + OK Flux 10.71	3YTM	(4)	AC; DC+	2,0 - 5,0	S 464 AB S 2 Mo	-
<i>Wire-flux combination</i>	OK Autrod 12.10 + + OK Flux 10.71	3M	(4)	AC; DC+	2,0 - 6,0	EN 756: S 354 AB S 1	-
	OK Autrod 12.20 + + OK Flux 10.71	3YM	(4)	AC; DC+	2,0 - 5,0	S 384 AB S 2	-
	OK Autrod 12.22 + + OK Flux 10.71	4Y40M	(4)	AC; DC+	1,6 - 5,0	S 384 AB S 2 Si	-
	OK Autrod 12.24 + + OK Flux 10.71	3YTM	(4)	AC; DC+	2,0 - 5,0	S 464 AB S 2 Mo	-

Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть указано «Одобрено РС» с указанием категории сварочного материала.  
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and in the packing it is to be noted "Approved by RS" with index of the grade.

Код номенклатуры  
Code of Nomenclature

**14200100**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



подпись  
signature

*Евченко В.И.*

( фамилия, инициалы )  
name